

# QUID NOVI

Journal des étudiant-e-s  
de l'université McGill

McGill Law's  
Weekly Student Newspaper

Volume 34, no. 1

22 janvier 2013 | January 22, 2013



# QUID NOVI

## QUID NOVI

3661 Peel Street  
Montréal, Québec H2A 1X1

<http://quid.mcgill.ca/>

## EDITORS IN CHIEF

Jérémy Boulanger-Bonnely  
Aaron Fergie

## LAYOUT EDITORS

Katherine Abarca  
Xiaocai Fu  
Kai Shan He  
Gabriel Rochette

## ASSOCIATE REVIEWERS

Katherine Abarca  
Eliza Cohen  
Kai Shan He  
Charlotte-Anne Malischewski  
Audrey Mayrand  
Lana McCrea  
Angèle Périllat-Amédée  
Dan Snyder  
Anne-Sophie Villeneuve  
Susanne Wladysiuk

## STAFF WRITERS

Ludovic Bourdages  
David Groves  
Michael Shortt  
Warwick Walton  
Derek Zeisman

*Journal des étudiant-e-s  
en droit de l'université McGill*

*McGill Law's Weekly Student Newspaper*

**Volume 34, n°10**

**22 janvier 2013 | January 22<sup>nd</sup> 2013**

## WHAT'S INSIDE? QUEL EST LE CONTENU?

ÉDITO	3
RESPONSE TO "ONE L"	4
ANNUAL LECTURE IN HEALTH AND LAW	5
BILINGUISME A LA FACULTE DE DROIT – LET'S WALK THE TALK	6
CALCEDONIES	8
DUMBELLS AND DELAMIRE	9
TIRAGE MINI-IPAD HEENAN BLAIKIE	9
PUBLIC INTEREST CAREERS: FOOD FOR THOUGHT FOR THE NON-CORPORATELY INCLINED	10
ACTUS REUS THIS WEEK !	12
LE SUICIDE ASSISTE PAR UN MEDECIN	14
EDUCATIONAL EQUITY ADVISORY BOARD	15
THE GENOCIDE CONVENTION AND THE UDHR	16
JUSTICE JAMES CLARKE & DR. JASWANT GUZDER	17
OVERHEARDS	18

## WANT TO TALK? TU VEUX T'EXPRIMER?

Envoyez vos commentaires ou articles avant  
jeudi 17h à l'adresse : [quid.law@mcgill.ca](mailto:quid.law@mcgill.ca)

Toute contribution doit indiquer le nom de  
l'auteur, son année d'étude ainsi qu'un titre  
pour l'article. L'article ne sera publié qu'à la  
discretion du comité de rédaction, qui

basera sa décision sur la politique de  
rédaction.

Contributions should preferably be submitted as  
a .doc attachment (and not, for instance, a  
".docx").



Co-Editor in Chief

JÉRÉMY  
BOULANGER  
BONNELLY

# GRADES.

Je me rappelle, il y a un an presque jour pour jour, alors qu'un stress immense m'envahissait au retour du temps des fêtes. La date fatidique du 16 janvier approchait, celle où les notes de notre première session de droit seraient publiées. Pour bon nombre d'entre nous, ce ne fut pas la déconfiture annoncée... ni un succès éclatant !

Cette année encore, c'est la semaine dernière que les étudiants de première année ont vécu cette même "première fois", et dans bien des cas cette même déception à l'idée de voir principalement des B sur leur bulletin. Malgré tout le renforcement positif qui existe à la faculté, il peut être difficile, particulièrement en première année, de se faire à l'idée que nos notes d'uparavant, ces A+ et ces A qui semblent déjà bien loin, ne réapparaîtront pas de sitôt.

But how can a simple letter create such frustration and deception ? Why is it that grades have such an effect on us even if we're told that they don't define us, that in the end they are not so important and that "everyone still gets a job" ?

La frustration provient en fait, dans bien des cas, des comparaisons qu'on établit, et elles sont multiples : par rapport à l'autre soi, celui qui atteignait les plus hautes moyennes au Cégep ou au baccalauréat; par rapport à nos autres collègues; et même par rapport aux autres facultés de droit de la province ou d'ailleurs où les A et les A+ semblent pousser dans les arbres.

We're told that comparing grades is not a good way to assess our academic success, and that is in my opinion entirely true. If we conceive education as a way of developing one's self, then grades can only fail to account for the progress one has made.

But in the end, when you get out of law school and try to find the perfect job, you realize grades play a significant role in defining you to the eyes of potential employers. Yes, they generally look at your community leadership, past jobs and interests. But they also need a measure of comparison that is viewed as objective to classify the applicants.

En fait, un paradoxe s'établit souvent entre le fait que nos notes ne sont pas supposées nous représenter et qu'elles ne sont pas réellement cruciales, et le fait que nous soyons au final jugé en partie sur la base de celles-ci. La frustration que cela entraîne chez plusieurs mérite que l'on s'attarde à de potentielles façons d'y remédier.

Une des possibilités à envisager est de modifier la façon dont la réussite académique des étudiants est mesurée. D'entrée de jeu, il faut rappeler que notre assemblée générale s'est prononcée le 17 octobre 2012 sur la question. La motion concernée demandait la création d'un comité de travail sur le système de notation, puis d'un référendum qui se tiendrait en mars 2013.

This same motion mentioned a possible solution, namely the pass/fail system, that already exists for selected courses

in our Faculty. The motion also notes that "other distinguished law schools such as Yale and the U of T have moved to a non-grade evaluation".

Bien qu'il est vrai que le système pass/fail présente des avantages multiples, il faut aussi être conscient du revers de la médaille. Certaines facultés l'ayant adopté ont établi tellement de niveaux ("Dean's honours, high pass, pass, low pass, fail") qu'on peut se demander à quel point une telle échelle diffère des notes traditionnelles.

Par ailleurs, si la faculté n'adoptait que les deux niveaux "pass" et "fail", la distribution actuelle des notes ne laisserait que très peu d'échecs, voire aucun. Cela est une bonne chose en soi, mais signifierait aussi que presque tous auraient le même résultat. Dans ce contexte, la faculté serait-elle tentée de continuer à différencier les résultats, notamment en attribuant plus d'échecs qu'actuellement ?

En somme, la réponse à cette épineuse question ne se trouve pas entre ces lignes. L'équilibre entre les diverses méthodes d'évaluation ne pourra être atteint qu'après un débat de fond mené par le comité mandaté par notre AG, en collaboration avec les professeurs et l'administration. Toutefois, il faut bien sûr qu'il y ait une véritable volonté de travailler vers une telle réforme.

Quoi qu'il en soit, j'ai bien hâte de voir ce que le comité nous proposera et où toute cette discussion nous mènera.





**MICHAEL  
SHORTT**

# RESPONSE TO "ONE L"

I read with interest Jonathan Brosseau's article in the Quid's last issue ("One L"). I found it well-researched and well-written. However, when it came to Mr Brosseau's description of McGill Law's pedagogy, I was left wondering whether he and I were attending the same law school.

In essence, Mr Brosseau alleges that McGill practices the Socratic/Langdellian method, and that the Langdellian method leads to "brutalization" of law students. I'll return to the brutalization issue in a moment. For now, let's focus on the Langdellian method, named after the Harvard law dean who revolutionized legal education through the case method and the Socratic method.

Under the Socratic method, a professor uses questions to get students to think about the law, as opposed to simply lecturing for the entirety of class time. Importantly, the professor's questions are directed at particular students, and that student is required to reply. In fact, at a traditional American law school, there are penalties imposed if a student is unwilling or unable to answer a question. According to Professor Dedek, a fairly typical procedure is to give every student a single "pass" per semester, after which each refusal to answer will cost that student half a letter grade from their final mark.

The contrast with McGill could not be more stark. Questions at McGill are not central to professors' knowledge-transfer strategy. Most professors lecture, with occasional questions sprinkled through their class. When questions are asked, they are posed to the class in general, not

to specific individuals. Most tellingly of all, a refusal to answer questions carries no penalty. So it's hard to see how McGill law practices the Socratic method, let alone how this causes stress to law students.

Anyone who attended class at McGill will know that the primary stressor related to professors' questions is the awkward silence that typically follows them. For whatever reason, most students do not like answering questions in class, and McGill professors do not force them to. The lack of compulsion or sanctions related to questioning conclusively distinguishes the McGill approach from the Socratic/Langdellian one.

If anything, it is professors who are socialized out of the Socratic method. A certain practitioner, who shall remain nameless, once grew so frustrated by his/her class's refusal to answer questions based on readings they had not read that he/she screamed at the class and threatened to stop lecturing unless this changed. That practitioner was not asked to teach the course again.

Given that Mr Brosseau's brutalization argument turns on the fulcrum of the Socratic method, I think that the above observations show that McGill law is not a brutalizing environment. But there is another reason why I think that Mr Brosseau's portrayal of the law faculty misses the mark.

According to Mr Brosseau, all the brutalization that we law students experience has as its ultimate goal "to melt us into a single shape." In other words, this is purposive brutalization, which has as its goal

the "reproduction of hierarchy" via the reproduction of like-minded law students.

While rhetorically powerful, this "sociology of the professions" approach begs a central question: just whose shape are we being moulded into? Mr Brosseau's theory assumes a unity of purpose which simply does not exist at this faculty.

Instead of a monolithic professorial establishment, students are exposed to a diversity of viewpoints, most of them highly critical of the status quo. If Bertha Wilson was the "Great Dissenter" of the bench, McGill law is full of academia's "Great Dissenters." This diversity applies just as much to faculty governance as it does to classroom teaching. One need only attend a meeting of Faculty Council or the Curriculum Committee to see the pluralistic nature of decision-making in the faculty. Even if our professors could agree on the need to indoctrinate their students (already a ridiculous idea), it seems fairly clear that they could never agree on a single viewpoint to which all students should conform.

Before concluding, I'd like to note that I don't disagree with everything Mr Brosseau wrote. As I said in my first paragraph, the article is well-researched, and Mr Brosseau makes a critical point about the importance of inherent motivation. But where he describes the alleged method and goals of brutalization at the law faculty, I think that his critique misses the mark. After all, it seems a stretch to accuse faculty that puts "The Reproduction of Legal Hierarchy" on its L1 syllabus of attempting to reproduce that hierarchy!



# ANNUAL LECTURE IN HEALTH AND LAW

## Equality and Health: Reaching for Resolution in the Realms of Disability Rights?

**Anna Lawson**

Deputy Director, Interdisciplinary  
Centre for Disability Studies,  
University of Leeds

Wednesday, January 30, 2013  
at 4:30 p.m.

Room 100 NCDH, 3644 Peel

Space is limited.  
Kindly RSVP at [rghl.law@mcgill.ca](mailto:rghl.law@mcgill.ca)

Recognized training activity  
for the Barreau du Québec (1.5 hours)



### Abstract

This lecture will reflect on the relationship between the concepts of equality and health in the disability context. It will consider ways in which the demands of "health" have often been used to override those of "equality". As well as having profound implications for the lives of disabled people, this has had significant political and theoretical repercussions. Consideration will be given to the harmful impact, on the health of disabled people, of neglecting the demands of equality. The lecture will conclude by taking a step back and reflecting on the extent to which tensions between "equality" and "health" have been resolved, and on what factors, if any, are contributing to achieving greater reconciliation. This discussion will be set against the backdrop of international developments and, in particular, the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities.



McGILL RESEARCH GROUP ON  
HEALTH AND LAW


*In collaboration  
with*

McGill Centre for  
Human Rights  
and Legal Pluralism



Centre sur les droits de la  
personne et le pluralisme  
juridique de McGill





MARIE-  
LAURE  
TAPP

## BILINGUISME À LA FACULTÉ DE DROIT – LET’S WALK THE TALK

La question du bilinguisme revient périodiquement sur le tapis ici à la Faculté. I hear you. Or, cette fois-ci, je crois que l’occasion est particulièrement appropriée pour en parler, et pour en parler plus en profondeur et de manière plus engagée. Depuis le printemps dernier, le Comité des langues officielles de l’AÉD travaille sur la mise à jour de la *Politique linguistique* de la Faculté. La semaine prochaine, le Doyen tiendra un de ses forums sur l’heure du dîner sur le thème du français et de l’anglais à la Faculté. De plus, le Comité organisera un *townhall* peu après pour vous consulter directement et répondre à certaines de vos questions sur cette nouvelle politique (après vous avoir fourni au préalable, il va de soi, un résumé des recommandations faites par notre comité à la Faculté).

Mais de quoi parle donc cette politique mystérieuse?

On y traite, entre autres, de:

- l’usage du français et de l’anglais par la Faculté pour ses communications avec le public et les étudiants;
- la langue des cours et des évaluations (cours obligatoires, « semi-obligatoires », optionnels, « cours bilingues », langue des cours de droit civil vs. des cours de *common law*);
- l’usage des deux langues dans les documents officiels (Par exemple : Quel type de bilinguisme adopter? Pour quels documents? Quels documents devraient être disponibles dans les deux langues et lesquels peuvent demeurer unilingues?);
- Et j’en passe!

Nous sommes passés par plusieurs débats sur la sémantique du langage utilisé dans la *Politique*, le format de celle-ci, les définitions à y inclure et bien entendu son contenu, le tout dans un esprit de conciliation et de réalisme et avec pour but de réaliser de façon efficace cette cure de rajeunissement, tout en évitant trop de confrontations. Il est maintenant temps d’insuffler à cette politique une perspective plus « humaine », qui devra venir de vous, étudiants et personnel. Dans une perspective de réflexion générale sur le bilinguisme à la Faculté et sur les travaux du Comité, je souhaite humblement vous exposer ce qui suit.

L’Université McGill, tout comme sa faculté de droit, attache beaucoup d’importance à sa réputation. Conséquemment, la Faculté (et c’est normal), cherche à se distinguer et à être la meilleure, sinon l’une des meilleures. Le bilinguisme constitue sans contredit l’une des facettes qui distingue notre faculté des autres facultés de droit canadiennes. La formation transsystémique en est une autre, tout comme la sélection stricte des étudiants.

To me, this way of distinguishing ourselves embodies for this Faculty a vision of audacity, distinctiveness and refusal to fit in a mold – however one wishes to describe this mold –, a vision which should be reflected concretely in every aspect that is put forward, publicly and internally, to describe the McGill Faculty of Law. Yet I don’t feel that this has been the case, especially with regards to bilingualism.

True, technically, the Faculty doesn’t officially describe itself as bilingual *per se*, but requires passive bilingualism from its students and advertises on the Admissions’ website that “McGill’s integrated program is offered in a bilingual environment.” I find the website’s assertion (as well as how McGill officials describe the Faculty during, for example, Open Houses) a little misleading; it is implied that part of the “McGill difference” is this co-existence of both languages, a “bilingual environment”. The phrase “bilingual environment” could mean the fact that francophone and anglophone students study together, or that an exam question for an English class might include text in French. Yet, when new students arrive at the Faculty, I believe that their expectations and vision of “bilingualism at the Faculty of Law” might be at odds with the environment they will live in. And, inevitably, this creates some frictions, misunderstandings and disappointments. This is why, among other reasons, the Committee has wished to revisit the 1992 *Linguistic Policy*: so that students will have something to rely on to understand what “bilingual environment” means to us, what its current status is and how we envision its progress.

Lors d’une rencontre avec les membres du Comité, le Doyen nous mentionnait que le bilinguisme à la Faculté a évolué de façon organique, porté par l’évolution de la co-



existence du français et de l'anglais dans la ville de Montréal et à la Faculté, ainsi que du contexte politique québécois. Je comprends l'idée de cette évolution naturelle du bilinguisme à la Faculté, qui se fait graduellement, « naturellement ». Or, un peu comme on le fait avec des vignes, cette croissance a parfois besoin qu'on lui donne une direction, qu'on la soutienne et qu'on lui donne du support en vue de la voir grandir sainement, sans qu'elle ne s'éparpille trop. Sans trop forcer, sans rien lui imposer, on veut s'assurer qu'elle possède un guide sur lequel s'appuyer. C'est également l'objectif de la *Politique* concernant la coexistence du français et de l'anglais! Et nous avons besoin de votre aide pour définir clairement la forme que vous désirez qu'elle prenne et de quoi elle sera composée.

Ce que nous proposons n'est pas révolutionnaire, loin de là. Il s'agit plutôt de clarifier certains points inclus dans l'ancienne *Politique* et de les mettre à jour, dans le but de nous donner une vision commune de l'évolution que nous souhaiterions voir pour le bilinguisme à la faculté.

D'ailleurs, pour quelques aspects, nous n'avons fait que mettre par écrit certaines pratiques déjà établies, pratiques que nous avons incluses dans la *Politique* afin que celle-ci forme un tout cohérent, exhaustif et qu'elle reconnaisse certains aspects positifs déjà existants du bilinguisme facultaire.

En effet, ce que nous exprimons de façon explicite comme de façon implicite dans la *Politique* est d'une certaine façon que le bilinguisme (concret) est un enjeu qui nous tient réellement à cœur et qu'il ne devrait peut-être pas être laissé à lui-même, à subir une évolution organique. Notre but est également d'identifier les traits particuliers du bilinguisme qui nous unissent ici à McGill. Le titre du lunch du Doyen porte, à juste titre, à réflexion: « French and English in the Faculty – une politique ou un mode de vie? ». En un sens, certes, on peut considérer que c'est un mode de vie, qui évolue, qui n'est pas à proprement parler, un *status quo*. Or, cela n'empêche pas de vouloir en faire un peu plus pour donner un peu de carburant à cette évolution et dynamiser ce « mode de vie » bilingue. Bref, il faut éviter de s'asseoir sur ses lauriers et de se gargariser avec nos acquis.

This is not to say that there have not been efforts made on the part of the Faculty over the past years to address cer-

tain issues related to bilingualism. Instead, the points I am trying to bring home are that: 1) we usually need to set some goals to effectively change things, and to be able to do so more rapidly and 2) a new Policy would aim, through the *recommendations and suggestions* it makes, to do just that.

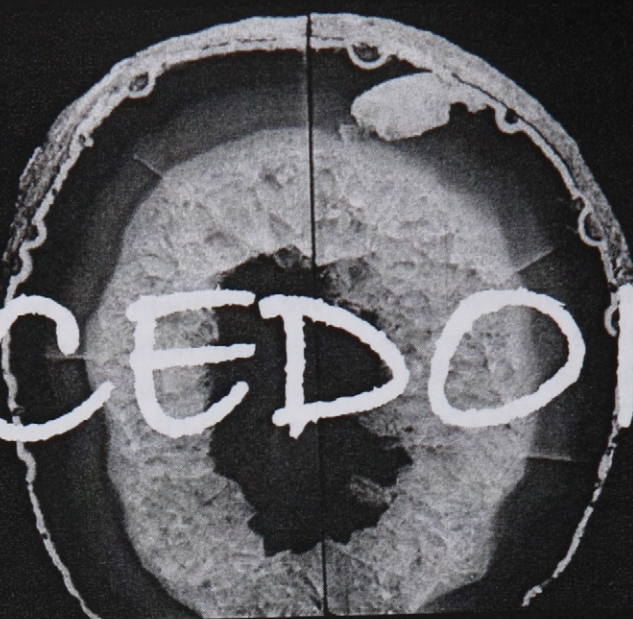
We are taught here to be bold, to be critical, to dream, to be active rather than passive when facing issues (legal or not). This is what the Committee has tried to do by revamping the old *Policy*, which had not been once updated since its adoption 21 years ago. I personally wished to be part of that endeavour not only because of the incredible richness and opportunity that bilingualism brings to our classes, discussions, future careers and personal growth in general, but also because of my deep attachment to this Faculty, its people, and the richness of the Quebec legal tradition we learn and, to some extent, evolve with for three to four years. For those reasons, a visible and vibrant presence of both French and English at the Faculty are very important to me.

Some of my colleagues from the Committee (namely Alexandra Belley, Dominic DiFrusio and Pierre Lermusieaux) have expressed their thoughts on the subject in the *Quid* (see the November 13th and 20th issues). In preparation for the Dean's Forum and the townhall that will take place shortly after, or simply as some food for thought, I strongly encourage you to look back at my colleagues' texts, and to think about them and your experience with bilingualism at the Faculty. I encourage you to discuss this issue amongst yourselves and, more importantly, to tell us what you think. Email us, talk to us, email the Dean, write in the *Quid*. We truly want to take your ideas and perspectives into consideration.

Je ne sais pas si ma vision personnelle de cet enjeu est en fait une expression de douce naïveté de ma part. J'ose espérer que ce n'est pas le cas. C'est à vous de me le dire. Don't hesitate to do so!



The Disability and the Law Portfolio Presents



# CALCEDONIES

A play by Jeff Nisker

A Theatre Workshop Exploring  
Access to Technology  
for People with Disabilities

*Suivi d'une discussion avec:*

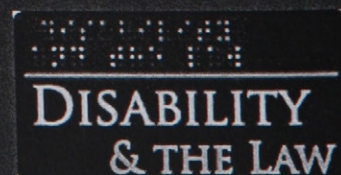
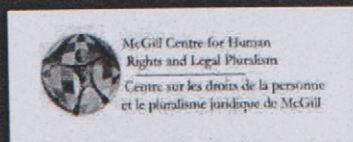
Laurence Parent (RAPLIQ); Jean-Pierre Ménard (Ménard, Martin  
avocats); Sheila Boyd (Actor); and Jeff Nisker (Playwright)

**FEBRUARY 11 at 6:30 pm**

Tribunal école, Faculté de droit de l'Université McGill  
3644 Peel, Montréal

**Free admission or Venue is wheelchair accessible.**

*We will be accepting donations for RAPLIQ,  
a local disability rights advocacy group.*





**MICHAEL  
SHORTT**

## Dumbbells and *Delamire* Being An Amusing and Possibly Insightful Metaphor for Possession and Title of Personal Property at Common Law

Common law property has a reputation for being complex and confusing. I'd like to propose a simple analogy to help understand some of the rules relating to possession and title of personal property.

The analogy is the following: the way in which the common law allocates rights over personal property is very close to the way that men adjudicate use-rights over fitness equipment at gyms. I use the word "men" advisedly, since for centuries all common law judges were male, and I think there is room for a feminist analysis of how strikingly similar to the principles of the two areas are.

Suppose two men both wish to use the same piece of equipment. Who prevails? Absent agreement to share the machine, the answer is: whoever got there first has a better right to use the machine. It seems obvious, intuitive even, that whoever arrived first at the machine should be allowed to use it. Certainly, absent some special factor, priority in time seems to be the only way to decide between the two claims. Yet this approach mirrors both the rule that possession creates title at common law, and the rule that an older possessory title is superior to a newer one.

Note that in the above example, the fact that the machine is ultimately owned by the gym is irrelevant. In a dispute between two people over who gets to use a particular piece of equipment, it

simply doesn't matter that neither person owns the machine. Likewise, at common law, resolving a property dispute between two parties does not require us to develop an absolute or universal theory of ownership. All a judge needs to decide is which of the two parties has the better right to the property. The rights of third parties to the lawsuit, much like the gym in our example, are simply irrelevant.

Finally, consider the issue of dispossession. If someone using a weight machine leaves, it is now legitimate for someone else to begin using it (i.e. to take possession). But if the original user had left his towel on the machine, it would be considered extremely rude to begin using the machine even though it appeared unoccupied. This towel convention is a custom at most gyms in which placing a towel on the machine shows an intention to return to it even if one is temporarily absent (to get a drink of water, for example). Likewise, the common law recognizes that possession does not always mean constant physical possession, and adopts its possession requirement to fit the relevant community (e.g. *The Turbantia*, *Pierson v Post*).

So there you have it - gym-going and personal property, chattels and cable-flys, dumbbells and *Armory v Delamire* - okay, I'll stop now. Hope this was useful!

### TIRAGE MINI-IPAD HEENAN BLAIKIE!

Courez la chance de gagner un mini-ipad gracieusement offert par Heenan Blaikie ! Il suffit simplement de remplir le questionnaire ci-dessous (version électronique ou papier - disponible au bureau de l'AÉD) et de le soumettre à Carole Gilbert, VP Relations Publiques avant le 30 janvier 2013 pour participer au tirage :) The winner will be announced at Heenan Blaikie's upcoming Coffeehouse on January 31st. This is an exciting opportunity not to be missed !!

Heenan Blaikie

Heenan Blaikie LLP, 100, rue de la Montre, 10<sup>e</sup> étage, Montréal, Québec H2Y 1B7  
www.heenanblaikie.com

McGill University, Faculty of Law

Answer this questionnaire to enter a chance to win an IPAD-MINI during our upcoming Coffee House on January 31st 2013

Find the answers on our website:

[www.heenanblaikie.com](http://www.heenanblaikie.com)

NAME (block letters):

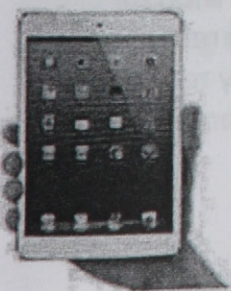
1. En quelle année Heenan a-t-il été fondé? Dans quelle ville?

2. Name three of the co-founders.

3. Combien il y a-t-il de bureaux au Canada? Dans quelles villes se trouvent-ils?

4. Name three prominent figures who are counsel to Heenan Blaikie

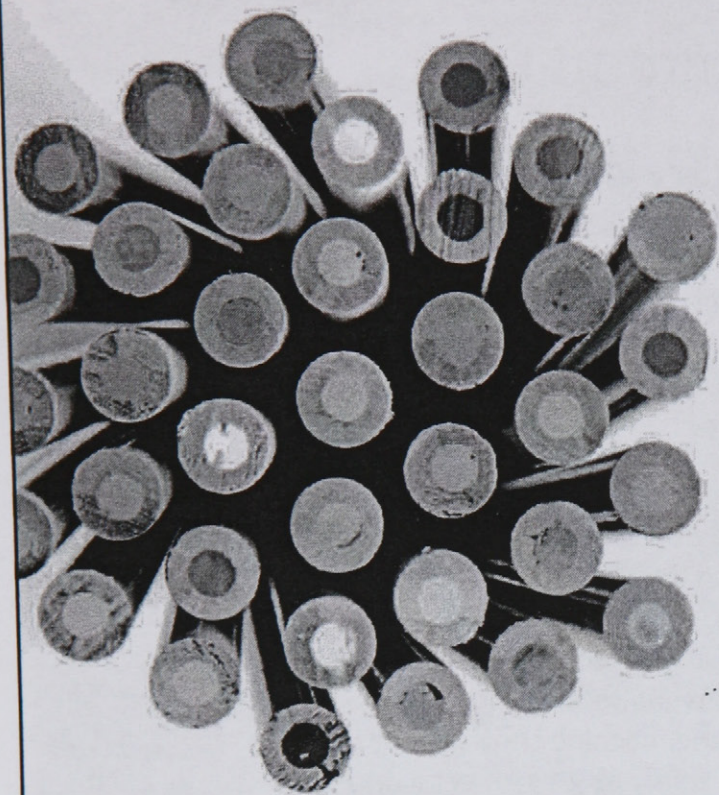
5. Qui préside le Comité des étudiants et stagiaires du bureau de Montréal?





At first glance, all big law firms

seem to be the same



Heenan Blaikie LLP  
Lawyers | Patent and Trade-mark Agents

**Heenan Blaikie**

heenanblaikie.com

CDO

**MARYSE  
CHOUINARD  
& SIMONE  
SAMUELS**

## Public Interest Careers: Food for thought for the non-corporately inclined

*(Here is a Part 2 of 2 of a Public Interest Careers FAQ, based on the questions and topics discussed at Public Interest Career Day.)*

**What does the CDO do for students interested in public interest careers?**

We organize a career fair and networking events with public interest employers, we maintain and develop specialized publications and resources, we do outreach to employers and alumni, we provide support and coaching to help you hone your career strategy, we arrange for you to access other CDO's relevant tools and events, we post conferences and articles on

our Facebook page, etc.

The only thing we can't do is provide you with a recruitment context where all you need to do is choose among dozens of employers and click « apply ». Sorry, it's impossible: unless they chose to follow organized recruitment timelines (like some Ontario union-side labour firms and government organizations, which participate in OCIs) all their recruitment processes and timelines are different. This year, we tried to make things easier for you by obtaining the general recruitment timelines of all our Public Interest Careers Day recruiters. It's available on the CDO website, under Career Resources / Public Interest Jobs.



Our resources and events are more discrete than all these lavish receptions and large-scale conferences, but they nevertheless exist. The CDO created two Social Justice and Government Opportunities student coordinators positions this year. Please take advantage of the resources that they are improving through their hard work!

### **Quelles sont des bonnes façons d'acquérir de l'expérience pertinente?**

Plusieurs partenariats établis par la Faculté permettent à sa population étudiante de développer de l'expérience pertinente au sein d'organisations vouées à l'intérêt public, parfois en échange de crédits. C'est le cas notamment des stages en droits de la personne du CDPPJ, des cliniques juridiques dans des organismes communautaires montréalais, de la section mcgilloise de Pro Bono Canada, etc. La Clinique d'information juridique à McGill permet également d'utiliser ses connaissances juridiques pour assister des membres du public et de la communauté universitaire aux prises avec des problèmes concrets.

Ces expériences sont d'excellentes façons de travailler sur des mandats variés, d'acquérir des habiletés pratiques et de développer votre autonomie, car vous travaillerez souvent pour des organisations plus petites, qui ne peuvent généralement pas vous encadrer énormément au-delà de ce qui est requis pour votre formation et votre évaluation. Ce sont des expériences précieuses pour tous les étudiants, peu importe leurs objectifs professionnels. Par ailleurs, bon nombre de ces organisations favorisent l'emploi de personnes qu'elles ont eu l'occasion de connaître, d'apprécier (et de former!) pendant des stages non-rémunérés.

### **Can I come back to public interest at a later point in my career?**

Of course! The important thing is to maintain and develop knowledge and skills that will be helpful to your dream job and to take intelligent steps to maintain a contact with your area of interest (be it through volunteering, organizing events and fundraisers, joining a professional association or committee, being on the board of an organization, etc.). So when the day comes, you look like someone who took an interesting path to get to a job that is perfect for them, while maintaining a close connection with their values, as opposed to, for example, a total outsider who is just sick of his or her current employer's crazy hours and is looking to get out.

Another aspect to keep in mind is to not succumb to the « golden cage ». If you use your first few years of lucrative employment to buy a big fancy condo, a big fancy car, and you get used to a big fancy lifestyle, good luck finding a small community organization that will afford to pay you the salary you need to maintain that lifestyle. Likewise, the more debt you have as you come out of law school, the more pressure you may feel to work in an environment that pays a big salary. While debt is unavoidable for many of us, be sure to minimize it through careful financial planning.

### **Que puis-je faire pendant mes études pour explorer mes options et mes intérêts?**

En plus des événements du CDP, plusieurs clubs et associations étudiantes organisent des activités de réseautage avec des employeurs et créent ainsi leurs propres opportunités. De droit des femmes à l'activisme juridique en passant par le droit autochtone, plusieurs de ces employeurs se dévouent à la justice sociale. Nous vous invitons sinon à être des membres actifs de ces regroupements, du moins à participer à leurs activités.

Le CDP aimerait d'ailleurs rappeler aux clubs et associations :

- Que nous sommes heureux de coordonner avec eux afin de choisir une date qui favorise le maximum de participation possible. Vous pouvez aussi jeter un coup d'oeil au calendrier commun sur le site web de l'AÉD pour voir tous les événements internes et externes prévus qui risquent de se révéler populaires.
- Que nous disposons de quelques sous pour encourager ce type d'activités. (Rien de comparable aux sources de financement habituelles, mais quand même!) Le formulaire de demande est disponible sur le site du CDP, à la section Events / Student-Organized Events.

In closing, you can still live up to the lofty aspirations you mentioned in your personal statement. A career in the public interest may seem like an unmarked trail and an unbeaten path. But the tools mentioned above can help you find your options and even forge your own path – a path that will be both challenging and fulfilling! Gardez à l'esprit que si vous avez de la difficulté à trouver un emploi juridique qui vous ressemble, c'est peut-être que vous êtes destiné éventuellement à le créer de toutes pièces et à inspirer ceux et celles qui vous suivront.



# ACTUS REUS THIS WEEK !

Ladies and Gentlemen,

Come be blown away by our legal thespians this Wednesday, Thursday, and Friday in the Moot Court!

With the generous help of the LSA, our Faculty's amateur theater troupe, Actus Reus, will be performing A. R. Gurney's *The Dining Room* to entertain you and titillate your cultural sensitivity. The play brilliantly mixes comedy with the little tragedies of life. We witness various characters as they come and go through one majestic dining room.

Amenez vos amis, votre "date", vos parents – quiconque que vous souhaitez épater avec ce moment fort de la vie culturelle McGilloise !

**Wednesday 23rd - \$8**

**Thursday 24th - \$10**

**Friday 24th - \$10**

**Doors 7pm, Curtains 7:30pm**

**Tickets will be sold daily in the atrium from 12pm to 2pm. You can also track down our cast and crew!**



Left to right : top row – Derek Zeisman, Sean McGinnis, Léa Pelletier-Marcotte, Jacqueline Madden, Christie Bates; bottom row – Catherine Le Guerrier, Annie O'Dell. (Not pictured : Emily McArthur; Andrew Stuart.)

**LÀ  
OÙ  
VOUS  
ÊTES.<sup>MD</sup>**



**CAIN  
LAMARRE  
CASGRAIN  
WELLS**

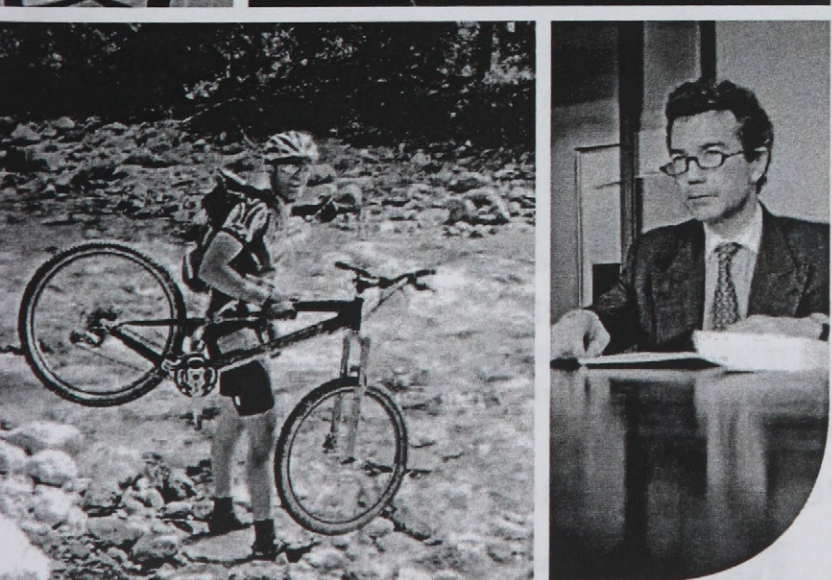
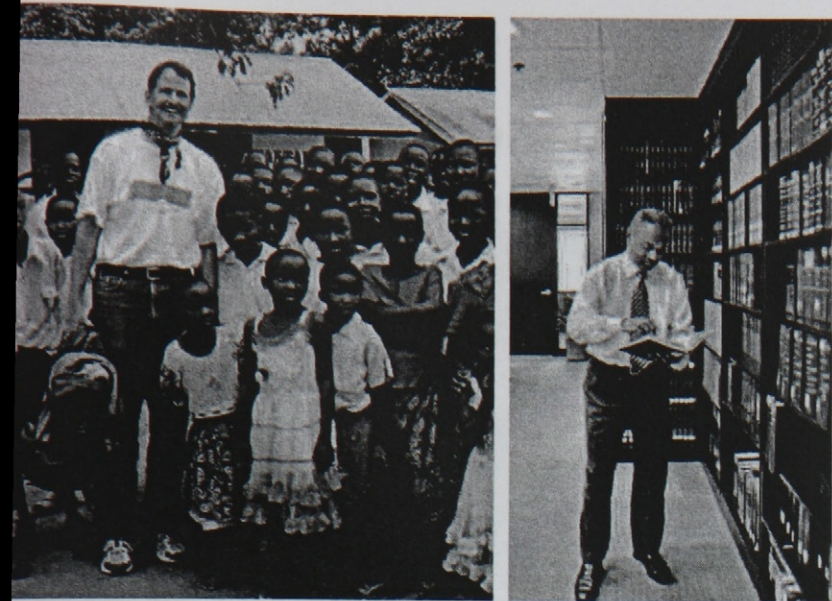
**S.E.N.C.R.L. / AVOCATS**

160 professionnels. 16 bureaux. 1 cabinet.

[clcw.ca](http://clcw.ca)

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville • Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or  
Alma • Saint-Georges • Rivière-du-Loup • Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui





## LES GRANDS AVOCATS DU MONDE SONT AVANT TOUT DE GRANDS CITOYENS DU MONDE.

À notre cabinet, vous travaillerez avec des avocats ayant conclu des transactions de plusieurs milliards de dollars, d'autres ayant représenté des premiers ministres et d'autres encore ayant plaidé devant la Cour suprême des causes qui ont fait jurisprudence. Qu'ils courent des marathons, vivent de grandes aventures ou se dévouent pour des causes humanitaires, vous verrez que les membres de notre équipe comptent plusieurs êtres d'exception. Chaque année, dans le cadre de nos programmes d'emplois d'été et de stages, nous cherchons à identifier des étudiants qui, tout comme nous, conjuguent leur coup de coeur pour le droit à un profond désir de se surpasser.

Nous ne sommes pas seulement à la recherche d'avocats exceptionnels, mais surtout d'êtres d'exception.

Pour consulter les fiches biographiques de nos avocats et voir si BLG répond à vos aspirations, visitez le site [blg.com/etudiants](http://blg.com/etudiants).

Calgary | Montréal | Ottawa  
Toronto | Vancouver | Région de Waterloo  
Avocats | Agents de brevets et de marques de commerce  
Borden Ladner Gervais S.E.N.C.R.L., S.R.L.  
est une société à responsabilité limitée de l'Ontario.  
[blg.com](http://blg.com)

**BLG**  
Borden Ladner Gervais  
D'abord le service



**2 Février 2013**

**9:00 – 14:30**

Faculté de droit de **McGill**

**Moot Court** (salle 100)

**3644 rue Peel**

La revue de droit et santé de McGill a le plaisir  
de vous inviter à cette rencontre:

## Le Suicide Assisté par un Médecin: Équilibrer les Approches Légales d'Intérêt Public et Privé au Canada

Suite à la décision Gloria Taylor, des questions complexes ont été soulevées dans le cadre du débat sur le suicide assisté et l'euthanasie. De plus, le récent rapport de la commission sur la question de mourir dans la dignité a mis cette question en avant sur la scène politique québécoise. Ce colloque interactif et bilingue espère sensibiliser le public aux conséquences éthiques et légales que le suicide assisté a sur les cliniciens, les patients et les participants.

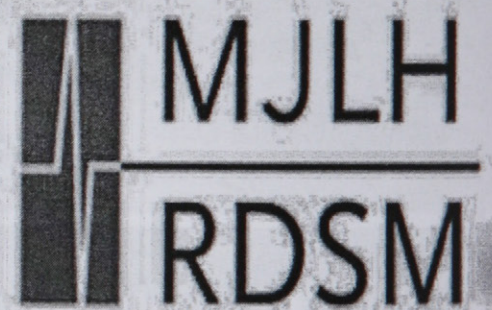
Le colloque sera divisé en deux parties. La première consistera à des présentations par des experts dans le domaine. La deuxième partie prendra la forme d'un débat entre deux professeurs de droit pour mettre en valeur davantage la distinction subtile entre la vie et la mort.

Modéré par:

**Lara Khoury, D.Phil. (Law)**

Professeur, Faculté de droit, Université McGill

Groupe de recherche en santé et droit, Université McGill



### SESSION 1: PRÉSENTATIONS

**Grace Pastine, J.D.**

Directeur, BC Civil Liberties Association

**Suzanne Philips-Nootens, M.D., LL.B., LL.M.**

Professeur Associé, Université de Sherbrooke

**Manuel Borod, M.D.**

Directeur du département des soins palliatifs au CUSM

**Alex Schadenberg**

Directeur, Euthanasia Prevention Coalition

### SESSION 2: DÉBAT

**Professeur Margaret Somerville, AM, FRSC, D.C.L.**  
Centre de médecine, de droit et d'éthique, Université McGill  
vs.

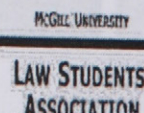
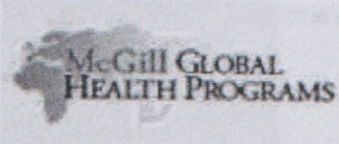
**Professeur Daniel Weinstock, D.Phil**  
Professeur, McGill University  
Ancien membre du groupe d'experts de la Société royale du  
Canada sur la prise de décisions en fin de vie

Pour plus d'information, et pour vous enregistrer, veuillez nous écrire à:

[mjlh.colloquium@gmail.com](mailto:mjlh.colloquium@gmail.com)

Étudiants: \$5, Public: \$10

Petit-déjeuner et lunch seront servis. Événement à ne pas manquer!





EDUCATIONAL  
EQUITY  
ADVISORY  
BOARD

## A MESSAGE FROM THE EDUCATIONAL EQUITY ADVISORY BOARD

Happy New Year Friends!

**1. Who we are?** The Educational Equity Advisory Board is a faculty committee mandated to consider possible initiatives to improve the diversity within our faculty.

### 2. Key Realizations in the past year:

**a. Diversity training for professors and staff:** in collaboration with the Social Equity and Diversity Education Office, all staff members of the SAO, CDO, Admissions, and Graduate Studies office, participated in two half days of diversity training in Summer 2012. The sessions also included presentations from the Office of Students with Disabilities, and the First People's House.

**b. La définition d'un candidat adulte ("mature") à l'admission sera changée:** cette catégorie de candidats inclura désormais toute personne ayant cessé les études pour une période de cinq ans ou plus. Le critère de « 30 ans et plus » sera retiré. Ce changement sera en vigueur pour le cycle d'admission de 2013-2014.

**c. Aboriginal Traditions at the Faculty:** this year, the Faculty had a First People's Welcome during Orientation Week in collaboration with the LSA. The Faculty has also secured funding to send a team to the Aboriginal Moot (Kawaskimhon) every year. Finally, the High School Outreach Program conducts outreach and recruitment to this population.

### 3. Ongoing Projects:

**a.** La politique d'admission est en cours de révision et mettra davantage l'accent sur l'importance de la diversité.

Ce changement sera en vigueur pour le cycle d'admission de 2013-2014.

**b.** Consider possible initiatives within the Faculty in response to the "Report of the Principal's Task Force on Diversity, Excellence, and Community Engagement." While the Faculty of Law actually hosts a number of innovative initiatives to enhance diversity, our primary issue is one of communicating these initiatives to students. So we will write more often in the Quid, and make our board members available to students for any questions or concerns.

**c.** Online Survey Drop box will be revived by Dean Topsakal for students to write to concerning any equity and diversity issues

**d.** Notre groupe discute de la possibilité d'offrir une formation axée sur la diversité pour les professeurs et possiblement pour les nouveaux étudiants lors de l'Orientation de première année.

**e.** The new Alumni Mentorship Program and the Peer Advisor Program will take diversity issues into consideration.

**f.** The diversity survey currently given to first year students on the first day of school is being improved, i.e. will now include socio-economic diversity question.

Tout commentaire, question, inquiétude et compliment sont les bienvenus! N'hésitez pas à communiquer avec nous!

**Student Members:** Sandra Aigbinode, Jonathan Elston, Piratheepan (Deep) Kamalakanthamurugan

**Faculty:** Ali Martin – Mayer, Aisha Topsakal, Vrinda Narain, Daniel Weinstock



The René Cassin Lecture Series presents

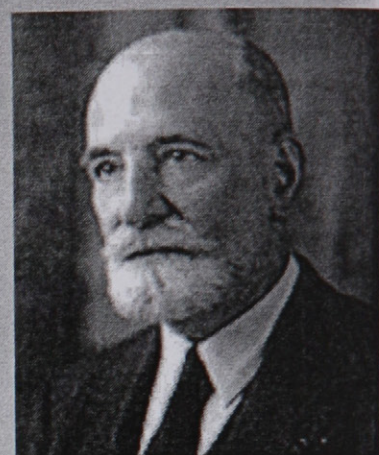
# The Genocide Convention and the Universal Declaration of Human Rights: What have we learned? What must we do?

McGill Centre  
for Human  
Rights and  
Legal Pluralism



The Hon. Irwin Cotler, *Speaker*

Wednesday, February 6, 2013  
5:30-7:30 PM, Room 100, Faculty of Law  
3644 rue Peel St., McGill University  
RSVP by February 1 to [chrlp.law@mcgill.ca](mailto:chrlp.law@mcgill.ca)



René Cassin Lecture Series



The Honourable Irwin Cotler is presently a Canadian Member of Parliament. He served as Minister of Justice and Attorney General of Canada from December 2003 to January 2006. He is currently serving as Special Counsel on Human Rights & International Justice, is a member of the House of Commons Foreign Affairs Subcommittee on International Human Rights, and Chair of the All-Party Save Darfur Parliamentary Coalition. A leading public advocate in and out of Parliament for the Human Rights Agenda, he headed the Canadian Delegation to the Stockholm International Forum on the Prevention of Genocide. Mr. Cotler is Professor Emeritus of Law at McGill University, and Chair of InterAmicus, the McGill-based International Human Rights Advocacy Centre. He has been a Visiting Professor at Harvard Law School, a Woodrow Wilson Fellow at Yale Law School, and is the recipient of ten Honourary Doctorates.

*A vin d'honneur will follow.*

For more information: [chrlp.law@mcgill.ca](mailto:chrlp.law@mcgill.ca)



# McGill

Faculty of  
Law

Faculté de  
Droit



# St. James United Church

in collaboration with  
*Professor Norman Cornett*

Invite you to 'dialogue' in person with  
With retired judge of the **Superior Court of Ontario** and  
published poet

## *Justice James Clarke*

[http://www.youtube.com/watch?v=rj7S\\_zQgHzo](http://www.youtube.com/watch?v=rj7S_zQgHzo)

And Head of Child Psychiatry  
Center for Child Development and Mental Health  
And Institute of Community and Family Psychiatry, Montreal

## *Dr. Jaswant Guzder*

Sunday 14h00-16h00  
**February 3<sup>rd</sup>**

St. James United Church,  
1440 Saint-Alexandre

Cost: \$5.00

For information contact: Professor Norman Cornett  
[normancornett@gmail.com](mailto:normancornett@gmail.com) tel.[514]256-2483





## OVERHEARD AT THE FAC

Prof: I have some comments about the midterm. But they're not very insightful comments.

SNAIL1 to SNAIL2: Apparently the guys are all super smart because they are, like, aspiring lawyers. So if you have to study that's, like, a really good place to do it.

Prof, speaking of the obligation of the employee not to disseminate confidential information after their employment has been terminated: I know there's a mouthwash, but there isn't a HEADwash.

Prof: Si par exemple, je parle de sexe avec ma grand-mère... Je le fais pas parce que ce serait vraiment "gross".

Prof: So much for the dental conspiracy, let's turn to agency.

Prof: I think Justice Laforest was one of the intellectual powerhouses of the Supreme Court. Unfortunately, he had a few brain cramps.

Prof: Guess what? He failed, and like many people who fail, he immigrated to Canada.

Prof: It isn't worth a damned thing! Sorry, I shouldn't have said "damned". The rest is correct.

Prof: Oooh, you're messing with my brain! I will throw a double negative at you.

Prof: I was motivated... by some motive.

Prof: Most of you will not become tax lawyers. Heck, some of you will never become lawyers at all.

Graduate student: Souvent, les gens ont juste été chanceux. 80% de mes succès sont dus au fait que je suis un mâle, blanc, né au Canada dans une famille de la classe moyenne élevée... 80% de mes succès sont dus au fait que mes parents ont fourré ici.

Prof: It's literally true that when a drawer signs a bill of exchange he is sending a missile into space.

Prof. Moyse: Like my daughter says - "take a chill pill."

Student: What if Chuck Norris did a PSA in Sierra Leone and said, "war crimes are bad things; cool fighters don't do war crimes"?

Prof: I made a comment on this issue last week... which ended up in the Quid, so I should be more careful.

Prof, quoting Simpson: Common law, unlike a good lettuce, is never crisp.







